








Chèvre, Chien et Vache

Goat, Dog, and Cow

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser, Ingrid Schechter
-  Alexandra Danahy
-  French / English
-  Level 2

(imageless edition)





Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.

...

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.



Quand ils atteignirent la fin de leur voyage, le chauffeur leur demanda de payer leurs tarifs. Vache paya son tarif.

...

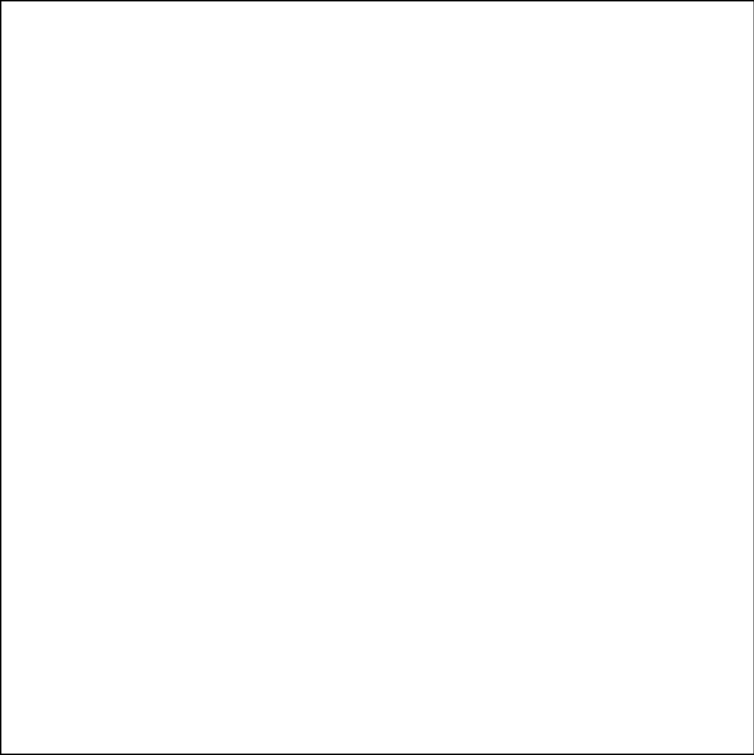
When they reached the end of their journey, the driver asked them to pay their fares. Cow paid her fare.



Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



Le chauffeur était prêt à donner Chien sa monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.

...

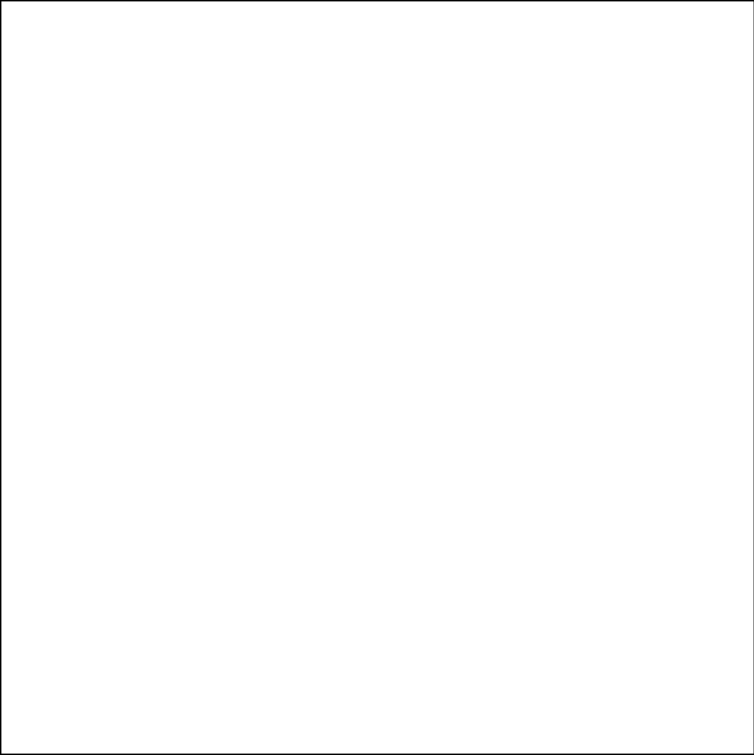
The driver was about to give Dog his change when Goat ran away without paying anything.



Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans donner Chien sa monnaie.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Voilà pourquoi, même aujourd'hui, Chien cours vers une voiture pour jeter un coup d'œil à l'intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa monnaie.

...

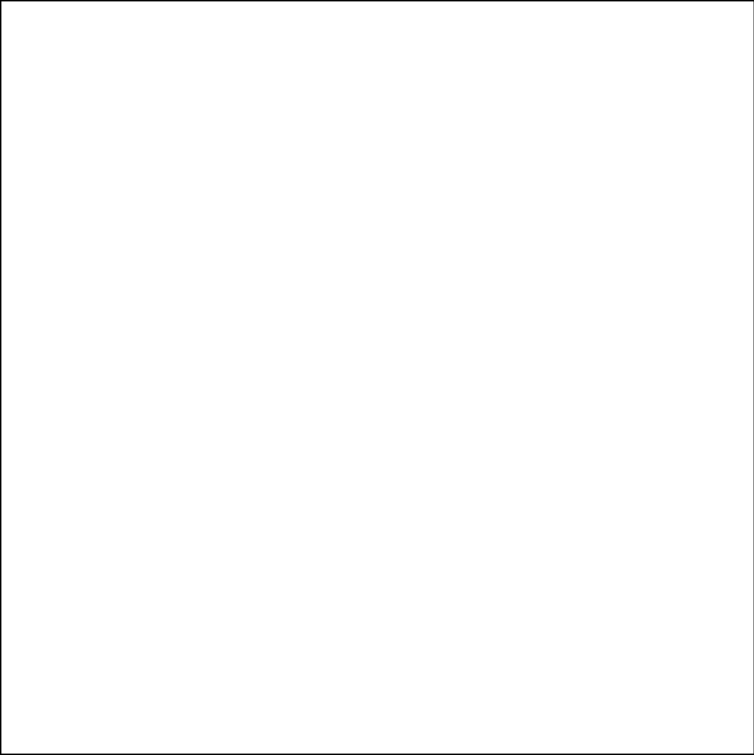
That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.



Chèvre fuit le son d'une voiture. Elle a peur qu'elle soit arrêtée pour ne pas avoir payé son tarif.

...

Goat runs away from the sound of a car. She is afraid she will be arrested for not paying her fare.



Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

Chèvre, Chien et Vache

Goat, Dog, and Cow

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser, Ingrid Schechter

Translated by: Alexandra Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [香港故事書](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong) in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).